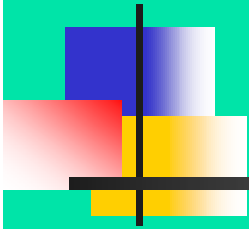
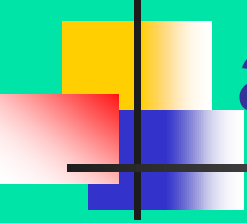


La enseñanza centrada en el desarrollo de competencias: un desafío



Kathrin Sommerfeldt, Alemania



Las consecuencias de PISA: acumulación de reformas

© Kathrin Sommerfeldt

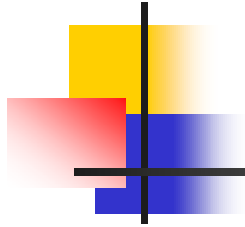
- n estándares nacionales para las principales asignaturas
- n exámenes estatales
- n reducción de los años escolares
- n reforma del sistema de bachillerato
- n nuevas estructuras escolares
- n obligación de fomentar el desarrollo individual
- n estándares para la formación de profesores

Competencia

© Kathrin Sommerfeldt

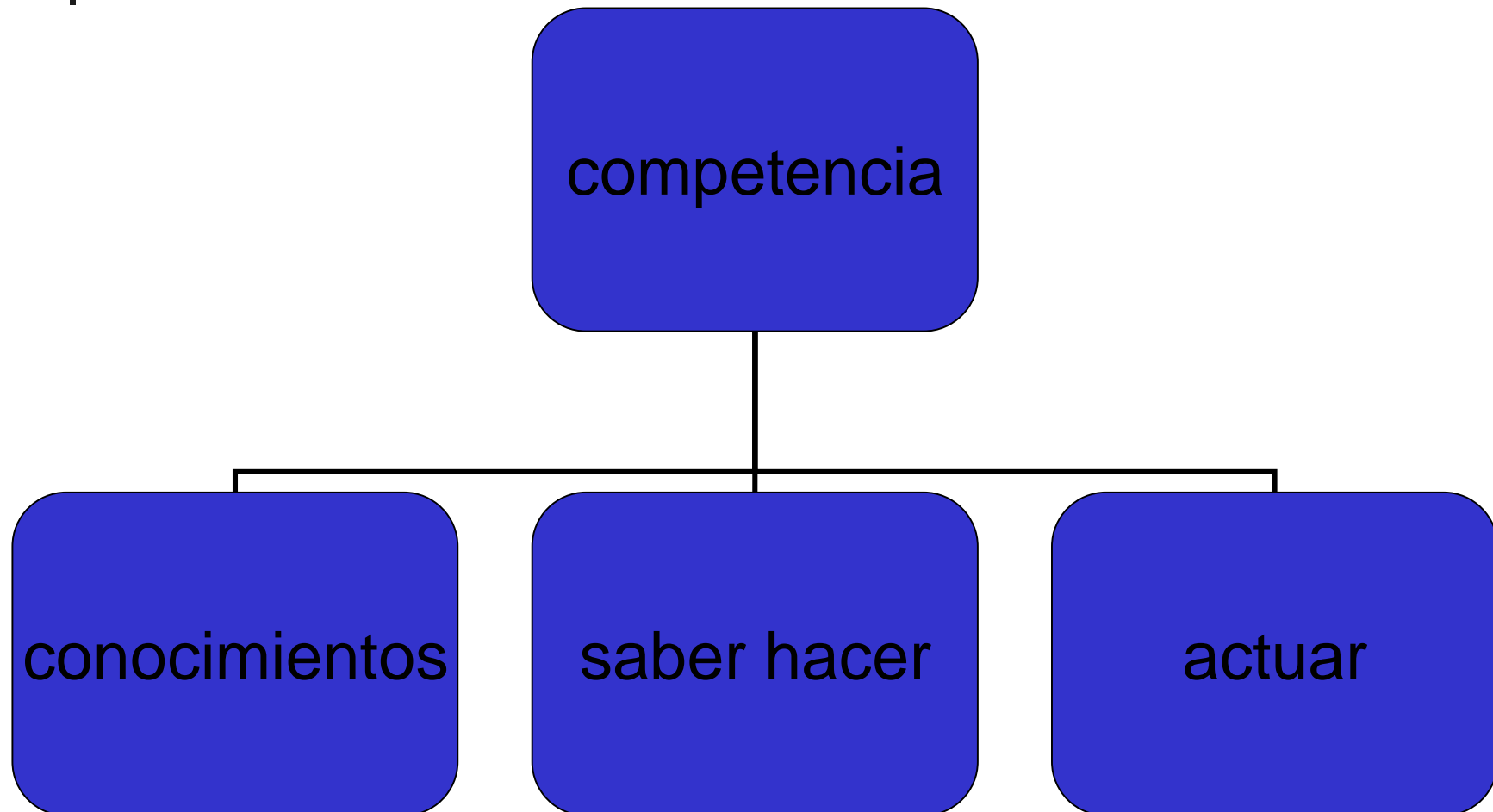


¿una palabra mágica?



Definición (Weinert 2001)

© Kathrin Sommerfeldt





competencia = iceberg

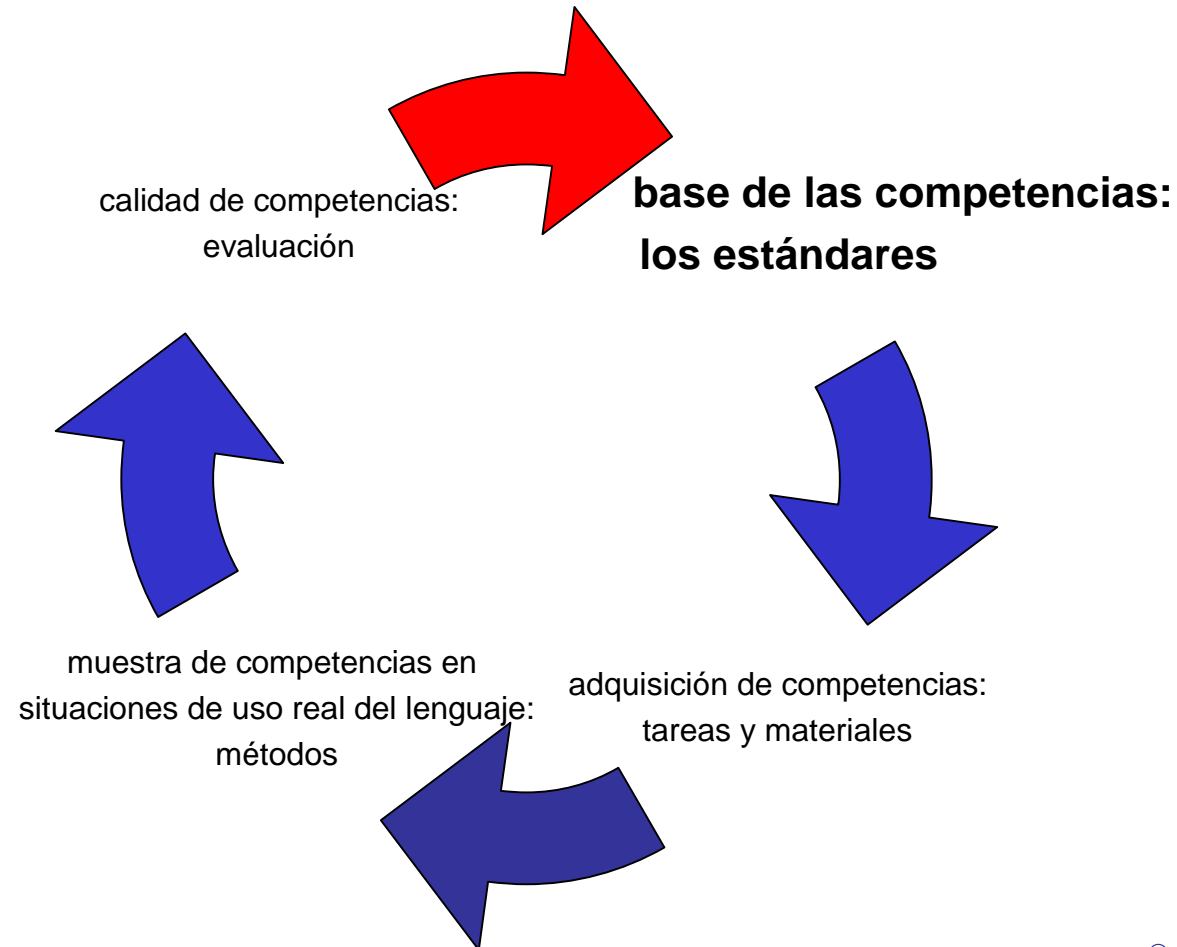


La adquisición de competencias

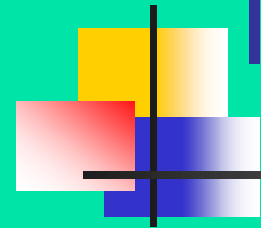
conocimientos



La concepción de una enseñanza basada en el desarrollo de competencias



Estándares para las lenguas extranjeras (KMK 2003)



- n competencias comunicativas funcionales:
 - 5 destrezas y los recursos lingüísticos
- n competencias interculturales
- n competencias metodológicas

Funktionale kommunikative Kompetenzen	
Kommunikative Fertigkeiten	Verfügung über die sprachlichen Mittel
<ul style="list-style-type: none"> • Hör- und Hör-/Sehverstehen • Leseverstehen • Sprechen <ul style="list-style-type: none"> - an Gesprächen teilnehmen - zusammenhängendes Sprechen • Schreiben • Sprachmittlung 	Wortschatz Grammatik Aussprache und Intonation Orthographie
Interkulturelle Kompetenzen	
<ul style="list-style-type: none"> • Soziokulturelles Orientierungswissen • Verständnisvoller Umgang mit kultureller Differenz • Praktische Bewältigung interkultureller Begegnungssituationen 	
Methodische Kompetenzen	
<ul style="list-style-type: none"> • Textrezeption (Hör-, Hör-/Sehverstehen und Leseverstehen) • Interaktion • Textproduktion (Sprechen und Schreiben) • Lernstrategien • Präsentation und Mediennutzung • Lernbewusstheit und Lernorganisation 	

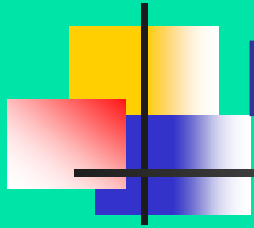


Consecuencias:

© Kathrin Sommerfeldt

- n elaboración de currículos
≠ plan de estudios
- n output
≠ input
- n definición de niveles según el MCER:
 - n en el bachillerato después de
 - n 7 años: B2 (comprensión lectora C1)
 - n 5 años: B2 (comprensión lectora C1)
 - n 3 años: B1 (comprensión lectora B1+)

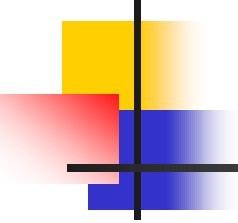
☺ transparente y comparable ☺
pero...



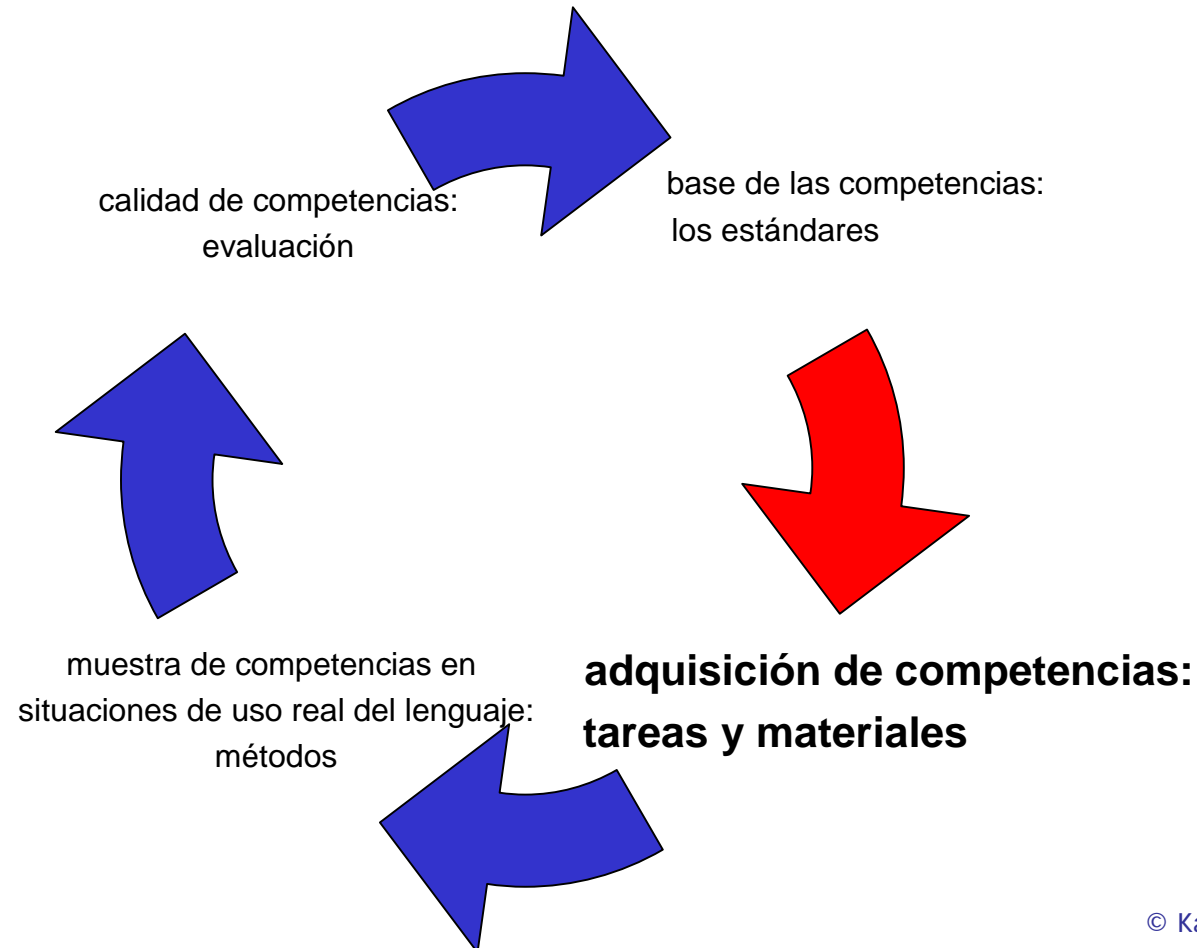
Preguntas:

© Kathrin Sommerfeldt

- n ¿Cómo combinar el MCER y las calificaciones?
- n ¿Cómo definir los niveles de las competencias interculturales y metodológicas?
- n ¿Cómo concretizarlas?
- n ¿Cómo asegurar el *input*?
- n ¿Cómo integrar la misión educativa?

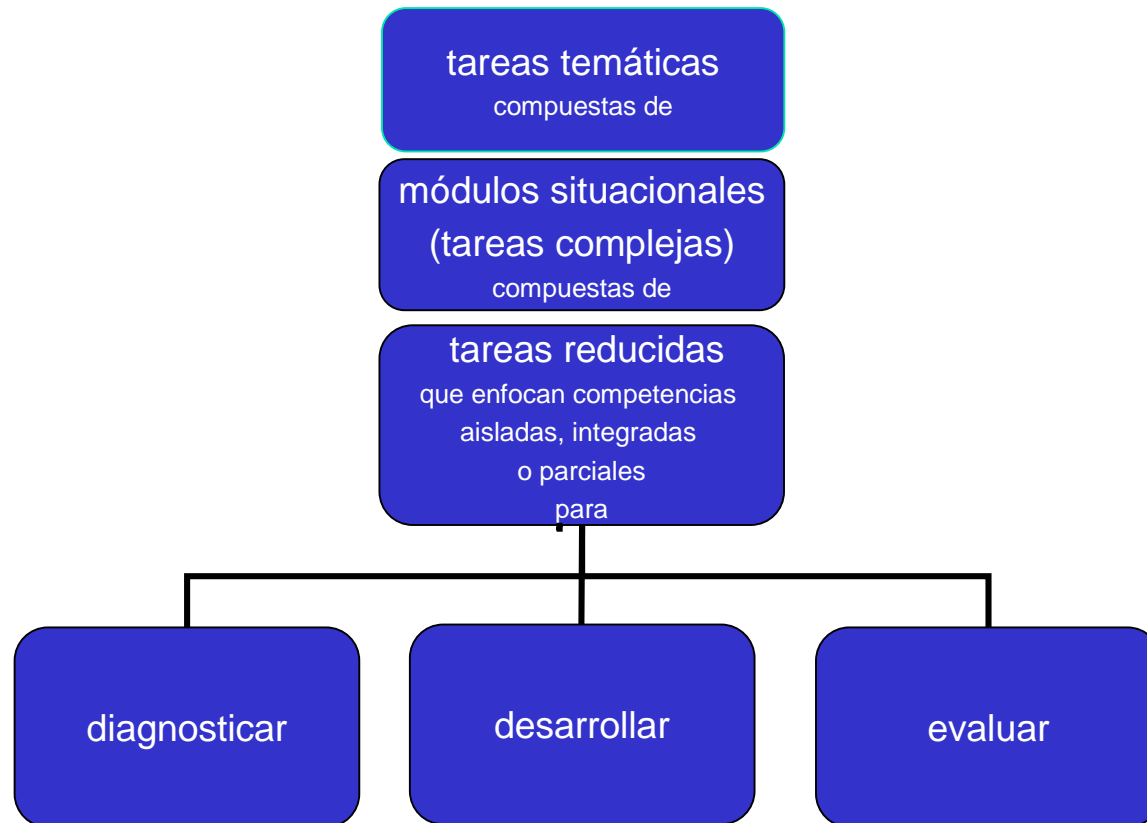


La concepción de una enseñanza basada en el desarrollo de competencias





Las tareas de aprendizaje del IQB



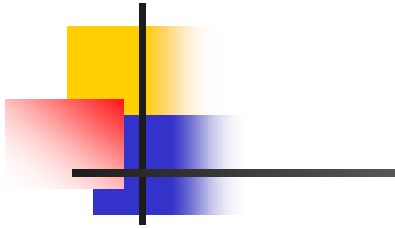


Características de las tareas de aprendizaje

© Kathrin Sommerfeldt

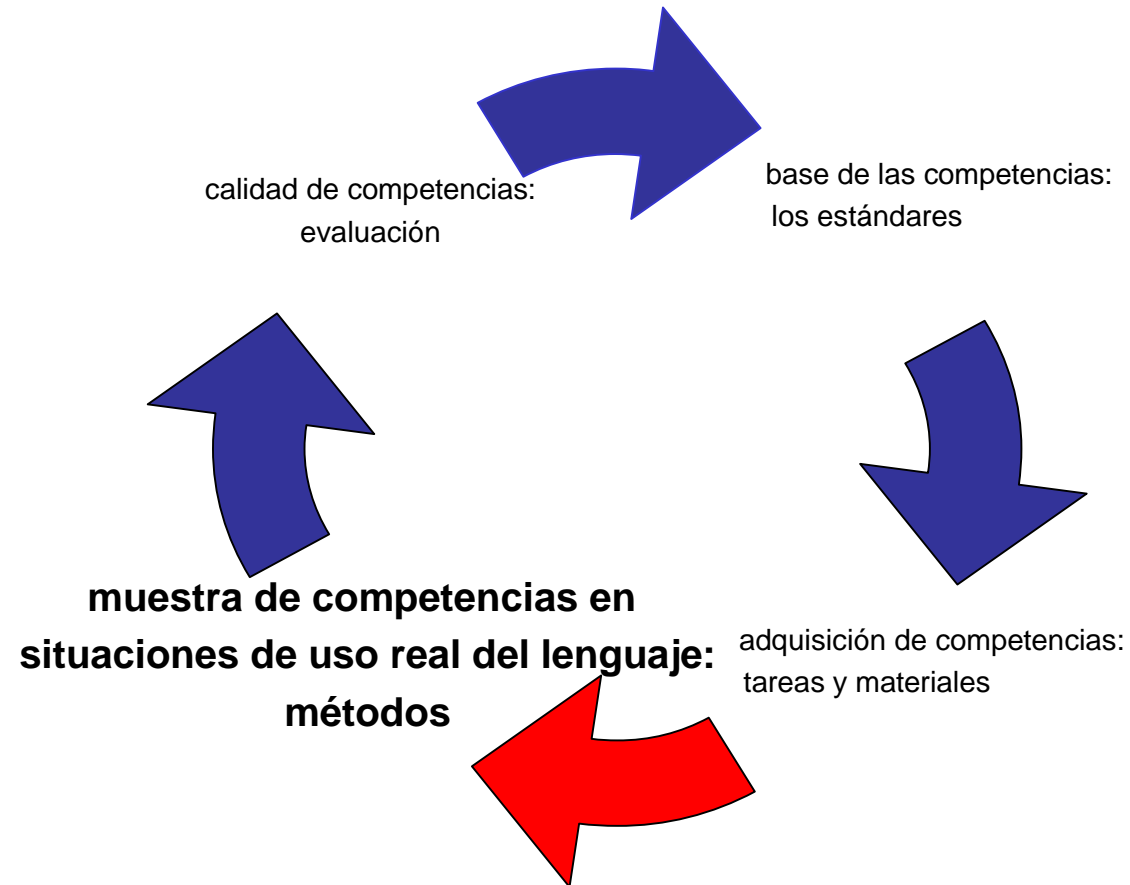
- n contenido o tema significativo
- n comunicación auténtica
- n transparencia
- n diferentes soluciones posibles
- n libertad de decisión
- n amplia tipología de tareas
- n mezcla de instrucción y aprendizaje autoorganizado

4.1.2. Diagnosebogen zur individuellen Überarbeitung eines *comentarios* (für Schülerinnen und Schüler)



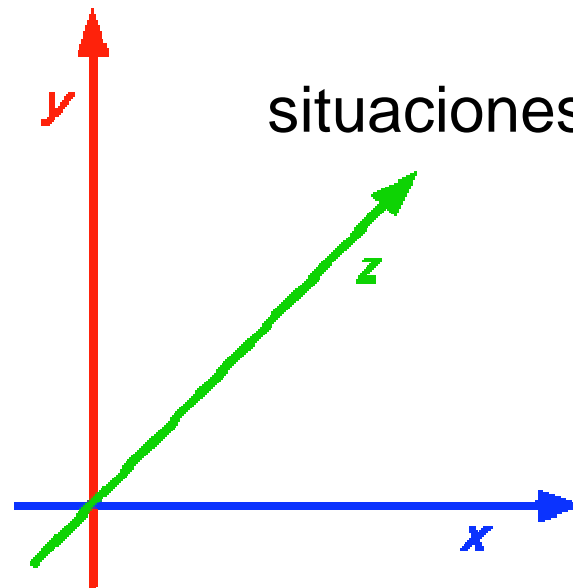
↓ Kriterium	Anforderungen nicht erfüllt	Anforderungen im Ansatz erfüllt	Anforderungen erfüllt	Anforderungen übertroffen
spezifisches Vokabular einer Stellungnahme	<input type="radio"/> <p>In meinem Text <u>fehlen</u> Ausdrücke zur <input type="radio"/> Meinungsäußerung <input type="radio"/> Bewertung von Informationen <input type="radio"/> Strukturierung von Informationen.</p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich ein <u>grundlegendes</u> Vokabular zur <input type="radio"/> Meinungsäußerung (z.B. <i>creo que, pienso que</i>) <input type="radio"/> Bewertung von Informationen [OJO: con subjuntivo], (z.B. <i>es bueno/malo que, es importante que</i>) <input type="radio"/> Strukturierung von Informationen (z.B. <i>primero, además</i>). Konkret verwende ich z.B. folgende Ausdrücke: </p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich ein <u>angemessenes</u> Vokabular zur <input type="radio"/> Meinungsäußerung (z.B. <i>en mi opinión, opino que</i>) <input type="radio"/> Bewertung von Informationen [OJO: con subjuntivo], (z.B. <i>me parece + Adj. + que</i>) <input type="radio"/> Strukturierung von Informationen (z.B. <i>por un lado, por otro lado</i>) Konkret verwende ich z.B. folgende Ausdrücke: </p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich ein <u>differenziertes</u> Vokabular zur <input type="radio"/> Meinungsäußerung (z.B. <i>a mi juicio, desde mi punto de vista</i>) <input type="radio"/> Bewertung von Informationen [OJO: con subjuntivo], (z.B. <i>me cuesta entender que, me duele que, me pone triste que</i>) <input type="radio"/> Strukturierung von Informationen (z.B. <i>es cierto que ... pero, tomemos el ejemplo de...</i>) Konkret verwende ich z.B. folgende Ausdrücke: </p>
Wortwahl	<input type="radio"/> <p>Das Vokabular, das ich in meinem Text verwende, <u>reicht nicht aus</u>, um meine Gedanken und Argumente auszudrücken.</p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich einen <u>grundlegenden</u> Wortschatz, d.h. überwiegend <input type="radio"/> „einfache“, wenig präzise Verben (z.B. <i>ser, estar, querer, hacer, tener</i>) <input type="radio"/> „einfache“, wenig präzise Substantive (z.B. <i>cosa</i>) <input type="radio"/> „einfache“, wenig präzise Adjektive (z.B. <i>malo, bueno, importante</i>)</p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich einen <u>angemessenen</u> Wortschatz, d.h. ich gebrauche <input type="radio"/> ein solides Verberepertoire (z.B. <i>identificarse, asumir su responsabilidad, menospreciar, participar</i>) <input type="radio"/> ein solides Substantivrepertoire (z.B. <i>identidad, [des]igualdad, orgullo, discriminación</i>) <input type="radio"/> ein solides Adjektivrepertoire (z.B. <i>alarmante, vulnerable</i>,</p>	<input type="radio"/> <p>In meinem Text verwende ich einen <u>variantenreichen</u> Wortschatz, d.h. <input type="radio"/> präzise Verben, Substantive und Adjektive <input type="radio"/> Verbalperiphrasen (<i>siguen siendo discriminados, van asumiendo sus tradiciones/su responsabilidad</i>).</p>
Satzbau	<input type="radio"/> <p>In meinem Text <u>fehlen</u> Satzverknüpfungen, d.h. ich reihe überwiegend Hauptsätze aneinander.</p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text verfügt über einen überwiegend <u>einfachen</u> Satzbau, d.h. ich verwende zur Satzverknüpfung vor allem grundlegende Konjunktionen wie <i>y, porque, pero, por eso</i>. Konkret verwende ich z.B.: </p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text verfügt über einen <u>variablen</u> Satzbau. Ich verwende neben grundlegenden Konjunktionen (z.B. <i>y, porque, pero, por eso</i>) auch <input type="radio"/> weitere Konjunktionen wie z.B. <i>aunque, para que, puesto que, como, así que</i> und <input type="radio"/> Infinitivkonstruktionen (z.B. <i>poder, tener que, empezar a</i>). Konkret verwende ich z.B.: </p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text verfügt über einen <u>komplexen</u> Satzbau. Ich verwende z.B.: <input type="radio"/> komplexe Konjunktionen (z.B. <i>en vista de que, a pesar de que, el hecho de que</i>) <input type="radio"/> komplexe Infinitivkonstruktionen (z.B. <i>obligar a, negarse a</i>) <input type="radio"/> Nebensatzverkürzungen durch das Gerundium Konkret verwende ich z.B.: </p>
Textanbindung	<input type="radio"/> <p>Ich führe lediglich auswendig gelernte Passagen (Vorwissen) an, die ich <u>nicht</u> an die Textvorlage anbinde. <input type="radio"/> Ich schreibe aus dem Text ab, d.h. ich <u>zitiere direkt</u> bzw. formuliere <u>nicht mit eigenen Worten</u>. <input type="radio"/> Ich führe <u>kein Vorwissen</u> an. Ich erfülle die Aufgabenstellung somit nicht.</p>	<input type="radio"/> <p>Ich führe mein Vorwissen an, verbinde es aber lediglich an <u>einigen wenigen Stellen</u> mit der Textvorlage. Konkret nehme ich auf folgende Aspekte der Textvorlage Bezug: <input type="radio"/> Ich lehne mich an die Textvorlage stark an, d.h. ich <u>zitiere direkt</u> bzw. formuliere <u>kaum mit eigenen Worten</u>.</p>	<input type="radio"/> <p>Ich verknüpfte mein Vorwissen <u>mehrfach logisch</u> mit der Textvorlage. Konkret nehme ich auf folgende Aspekte der Textvorlage Bezug: </p>	<input type="radio"/> <p>Ich verknüpfte mein Vorwissen <u>durchgehend logisch</u> mit der Textvorlage. Konkret nehme ich auf folgende Aspekte der Textvorlage Bezug: </p>
Aufbau/Struktur <small>(unter Berücksichtigung der in der Aufgabenstellung geforderten Textsorte: <i>Kommentar, Leserbrief, Diskussion</i> usw.)</small>	<input type="radio"/> <p>Mein Text verfügt über <u>keine</u> Struktur, d.h. es fehlen <input type="radio"/> eine kurze Einführung <input type="radio"/> ein auf die Aufgabenstellung bezogenes Abwägen von Argumenten <input type="radio"/> eine persönliche Bewertung.</p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text verfügt über eine <u>Struktur</u>, besitzt aber <u>deutliche Mängel</u> im Aufbau, d.h. es fehlen <input type="radio"/> eine kurze Einführung <input type="radio"/> ein auf die Aufgabenstellung bezogenes Abwägen von Argumenten <input type="radio"/> eine begründete persönliche Bewertung.</p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text ist <u>weitgehend sinnvoll strukturiert</u>, d.h. er enthält <input type="radio"/> eine kurze Einführung <input type="radio"/> ein auf die Aufgabenstellung bezogenes Abwägen von Argumenten <input type="radio"/> eine begründete persönliche Bewertung.</p>	<input type="radio"/> <p>Mein Text ist <u>durchgehend sinnvoll strukturiert</u>, d.h. er enthält <input type="radio"/> eine kurze Einführung <input type="radio"/> ein auf die Aufgabenstellung bezogenes, logisches Abwägen von Argumenten <input type="radio"/> eine differenzierte und begründete persönliche Bewertung.</p>

La concepción de una enseñanza basada en el desarrollo de competencias



La adquisición de competencias

conocimientos



situaciones de uso real del lenguaje
(„Performanz“)

acción

¿uso real del lenguaje?

© Kathrin Sommerfeldt





...algunos datos...

© Kathrin Sommerfeldt

Los alumnos
recuerdan

20% de lo escuchado
50% de lo escuchado
y visto
90% de lo hecho

El uso de la lengua es

95% oral
5% escrito

...¿y la clase?...



Método cooperativo: tándem

A

¿Cómo se llama esta chica?

Se llama Beatriz.

¿A qué hora se despierta Beatriz?

Se despierta muy temprano, a las seis.

¿A qué hora se levanta Beatriz?

Beatriz se levanta media hora más tarde, a las seis y media.

¿A qué hora se levantan los padres de Beatriz?

Normalmente se levantan a las siete, pero los domingos se levantan a las ocho o nueve.

¿Qué hace Beatriz después de levantarse?

Se lava o se ducha y se pone guapa.

¿Cómo lleva Beatriz el pelo?

Lo lleva muy corto. Por eso no se peina mucho.

¿Qué hace Beatriz para prepararse para el instituto?

Beatriz se prepara repasando inglés y francés.

¿A qué hora sale Beatriz de casa?

Se va a las ocho y media.

¿Quién va con Beatriz en autobús al instituto?

Normalmente va con una amiga, pero hoy no, la amiga se queda en casa porque está enferma.

¿Cómo se llama esa amiga?

Se llama Isabel.

¿Le gusta a Beatriz estudiar?

Sí, le gusta. Beatriz no se aburre en clase.

B

[llamarse] Beatriz.

[despertarse] muy temprano, a las seis.

Beatriz [levantarse] media hora más tarde, a las seis y media.

Normalmente [levantarse] a las siete, pero los domingos [levantarse] a las ocho o nueve.

[lavarse o ducharse y ponerse guapo]

Lo lleva muy corto. Por eso no [peinarse] mucho.

Beatriz [prepararse] repasando inglés y francés.

[irse] a las 8.30.

Normalmente va con una amiga, pero hoy no, la amiga [quedarse] en casa porque está enferma.

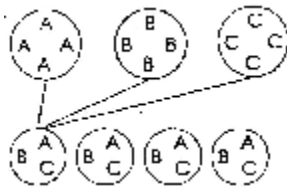
[llamarse] Isabel.

Sí, le gusta. Beatriz no [aburrirse] en clase.

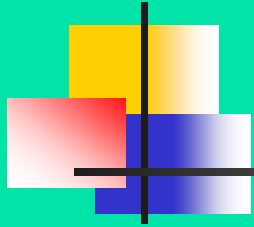
<p>Tú comerás. Welche Zeit? (Futur) Übersetzung? (Du wirst essen)</p>	<p>hacer presente : yo... (hago) participio pasado: he ... (hecho) presente de subjuntivo : que nosotros... (hagamos)</p>	<p>Ellos habrán comido. Welche Zeit? (Futur 2) Übersetzung? (Sie werden gegessen haben.)</p>	<p>hubiera hecho Von welchem Verb? (hacer) Welche Zeit? (pluscuamperfecto de subjuntivo) Übersetzung? (hätte gemacht)</p>
<p>poner condicional, tú... (tú pondrías) nosotros... (nosotros pondríamos)</p>	<p>Wir hätten beendet. (habríamos terminado.) Welche Zeit ist das? (condicional 2)</p>	<p>No que yo sepa. Welches Modus? (subjuntivo) Von welchem Verb? (von „saber“) Übersetzung? (Nicht dass ich wüsste)</p>	<p>olvidar condicional, él... (él olvidaría) condicional compuesto, él... (habría olvidado)</p>
<p>Wir hatten genommen. (habíamos tomado) Ich habe genommen. (he tomado)</p>	<p>decir Perfecto, vosotros... (vosotros habéis dicho) Tú (tú has dicho)</p>	<p>Tú estabas. Welche Zeit? (imperfecto) Dieselbe Form im Indefinido? (tú estuviste)</p>	<p>Ich kannte. (Conocía.) Ich lernte kennen. (Conocí.)</p>
<p>Er ist gegangen. (Se fue.) Welche Zeit ist das? (indefinido)</p>	<p>Wenn wir könnten, würden wir kommen. (Si pudiéramos, vendríamos.) Wenn wir können, kommen wir. (Si podemos, venimos/ vendremos.)</p>	<p>dormir presente, ellas... (ellas duermen) indefinido (ellas durmieron) imperfecto de subjuntivo (que ellas durmieran)</p>	<p>ofrecer imperativo positivo 2. pers. sg (ofrece) imperativo negativo 2. pers. sg (no ofrezcas) imperativo positivo 3. pers. pl</p>

Método cooperativo: puzzle de expertos

Días especiales del año



	I	II	III
¿Qué día es y de qué fecha se trata?			
¿Qué es lo que se conmemora?			
¿Qué historia tiene esta fiesta?			
¿Cómo se celebra(ba) esta fiesta?			
Algo especial, comentarios...			
Comparación con Alemania			



Métodos cooperativos

© Kathrin Sommerfeldt

- n tándem
- n puzzle de expertos
- n aprender enseñando

= modelo experto y aprendiz



Aprender enseñando

© Kathrin Sommerfeldt

En grupo:

- n buscar en el manual o en una gramática la explicación del concepto
- n hacer un ejercicio sobre el tema por escrito y compararlo con la hoja de soluciones
- n preparar una hoja con un ejemplo y la regla concreta, sin copiarlos de la gramática
- n inventar otro ejercicio y fabricar también una hoja de soluciones



Aprender enseñando

© Kathrin Sommerfeldt

En pareja:

- n explicar el concepto al compañero
- n ayudarle a hacer el ejercicio del libro
- n cambiar los roles de experto y de aprendiz



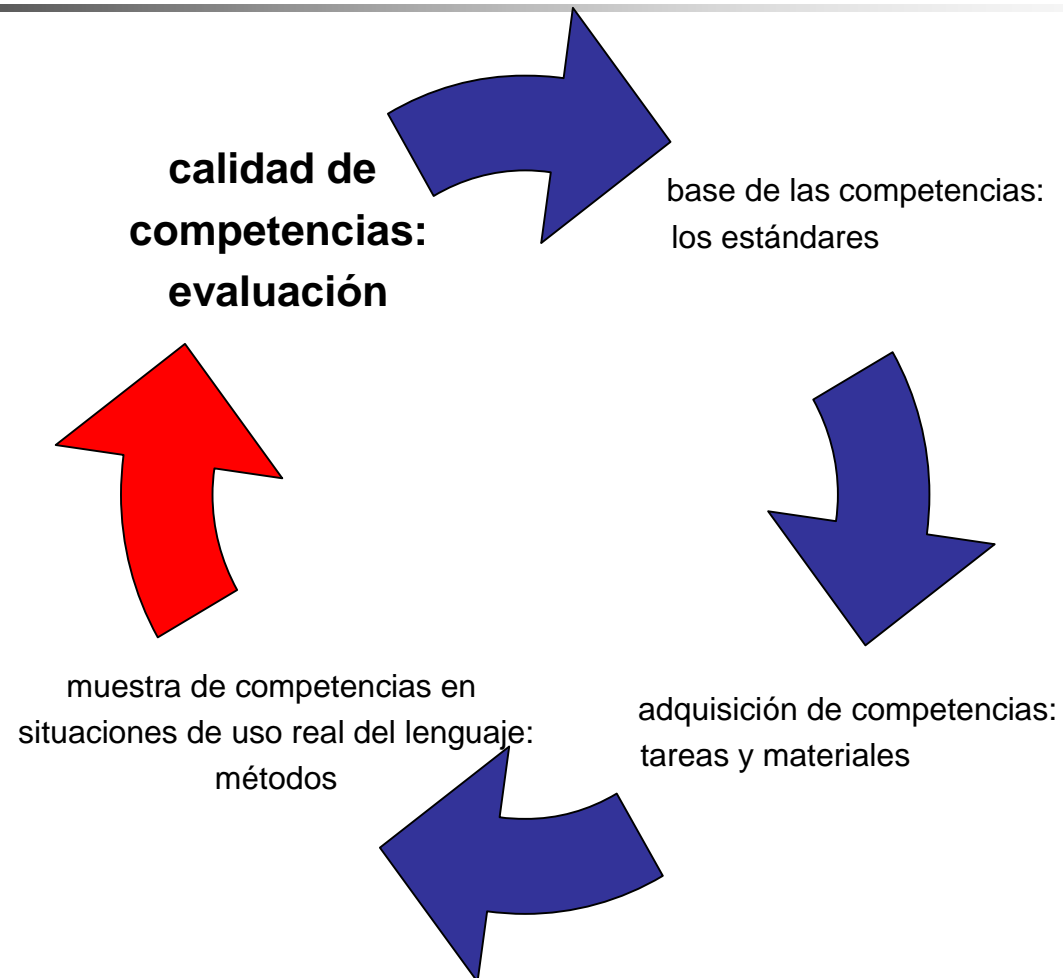
Aprender enseñando

© Kathrin Sommerfeldt

Individualmente:

n resolver los ejercicios inventados

La concepción de una enseñanza basada en el desarrollo de competencias



MATERIAL 2

Expresión escrita ✍

Nivel intermedio/ avanzado. Tema: la emigración.

LOS EMIGRANTES

_ Tienes que escribir tres páginas de un diario. Tú eres un/a inmigrante que ha venido a España en busca de trabajo. Escribe sobre tres días muy diferentes (te ha pasado algo bueno/malo, has conocido a una persona interesante, has encontrado un nuevo trabajo, alguien te ha tratado especialmente bien o mal, has tenido problemas con la policía, con los cabezas rapadas, etc).

_ Tienes que utilizar un mínimo de 250 palabras.

_ Recuerda utilizar los pasados y el vocabulario que hemos aprendido en la unidad.

_ Debes utilizar el formato de diario.

Criterio : Expresión escrita- mensaje y comunicación

- _ El texto está bien estructurado.
- _ El contenido está bien comunicado.
- _ El contenido es pertinente y detallado sobre el tema estudiado.
- _ Tiene una buena presentación y se ve el esfuerzo.

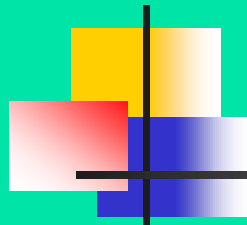
1 2 3 4 5 6 |

Criterio : Expresión escrita- lenguaje

- _ Se utiliza el vocabulario de la unidad apropiadamente.
- _ Se utilizan los verbos en pasado correctamente.
- _ Se utiliza la gramática correctamente.
- _ La ortografía es correcta (acentos incluidos). Hay una buena puntuación y utilización de conectores.

1 2 3 4 5 6

Máximo de puntos: __/12



Evaluación oral

© Wlasak-Feik

Examen oral en grupo (4 estudiantes)

Nivel: B2

(preparación: 20 mn)

Tarea 1

Ponencia

(duración: 5 mn/estudiante)

Estudiante 1:

La casa de Bernarda Alba es "[u]na trágica visión del alma humana universal, de la sociedad y, como prefiguración genial, de la realidad española de 1936" (texto de presentación, Cátedra). Explica.

Estudiante 2:

Réquiem por un campesino español "es ... un libro definitivo sobre nuestra guerra civil, alejado de cualquier panfletarismo" (texto de presentación, Ediciones Destino). Explica.

Estudiante 3

En *Ay Carmela*, Sinisterra "nos cuenta la historia de dos cómicos en plena Guerra Civil entre la espada y la pared (...) y de cómo consiguieron salvar sus vidas" (www.topmadrid.com) Explica.

Estudiante 4

"Dicen los viejos que este país necesita palo largo y mano dura para evitar lo peor". Explica en qué sentido estos versos de la canción de Jarcha (del 1978) caracterizan la situación en la España de la transición.

Tarea 2

Debate

(duración: 15 mn)

Situación: Un pueblo en el sur de Guatemala. Se está planificando generalizar el cultivo ecológico de plátanos. En una mesa redonda del municipio se discute en favor y en contra del proyecto.

Estudiante 1:

Eres el representante de los campesinos. Muchos de entre vosotros ya tienen problemas de salud, pero casi todos estáis en favor del cultivo "tradicional" del plátano porque rinde más: tenéis familias numerosas y necesitáis el dinero.

Estudiante 2:

Eres el alcalde del pueblo y crees que los productos ecológicos todavía no se venden mucho. Lo que te interesa a ti es garantizar los ingresos de la población.

Estudiante 3:

Eres el representante de una cooperativa guatemalteca-europea y prometes que el cultivo ecológico será provechoso para la población.

Estudiante 4:

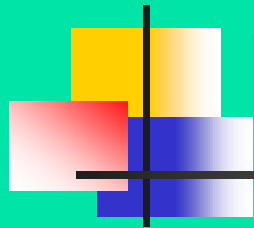
Eres el representante de una asociación para la protección de la naturaleza y explicas las consecuencias negativas del abuso de los productos químicos.



Evaluación

© Kathrin Sommerfeldt

- n basada en criterios
 - n transparente
 - n positiva
- n criterio primordial: el mensaje
- n importancia creciente de la expresión oral
- n diversificación



Evaluación con alternativas

El tema de la ciudad (A1)

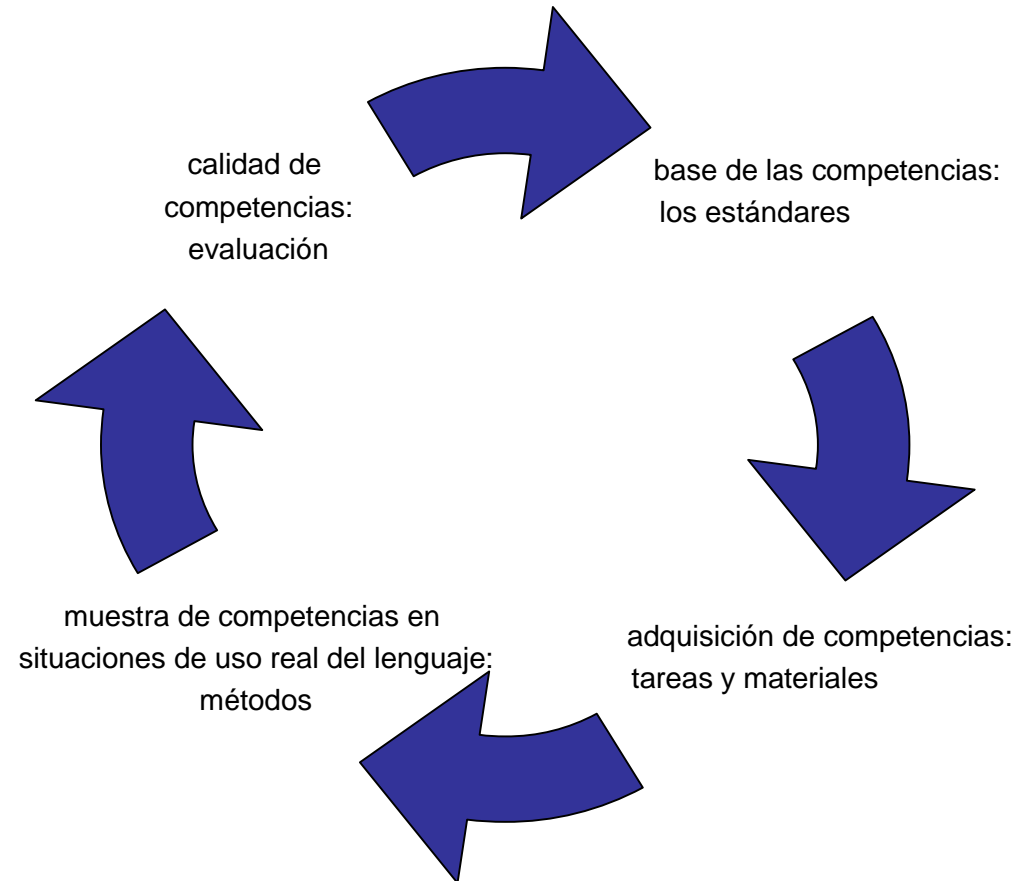
Pueden elegir:

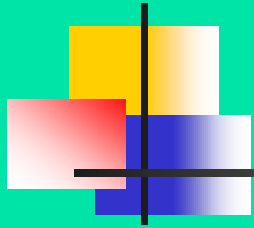
- n Presentación oral de una ciudad real***
- n Póster de una ciudad, con fotos***
- n Power point de una ciudad***
- n Una redacción /cuento sobre una ciudad imaginaria***

El tema de la televisión (B1). Pueden elegir:

<i>1. Ver la televisión y escribir los cinco primeros anuncios que salgan. ¿De qué tratan y cómo están presentados?</i>	<i>2. Escribir una redacción utilizando estas palabras: convencer, sutil, ambiguo, propaganda, vender, dirigido, jugar, bonito, estereotipos</i>	<i>3. Llevar a cabo un debate con el título: „Publicidad, ¿una ayuda o un engaño?“</i>
<i>4. Crear un nuevo producto y anunciarlo</i>	<i>TU OPCIÓN</i>	<i>5. Escribir un artículo en el que se analiza el poder de la publicidad.</i>
<i>6. Crear un póster/collage sobre lo positivo de la publicidad.</i>	<i>7. Escribir una carta a una revista protestando sobre un anuncio que aparece en ella.</i>	<i>8. Hacer una presentación: La publicidad y los jóvenes.</i>

La concepción de una enseñanza basada en el desarrollo de competencias





¿desafío o crisis?